

CERTIFICAT SANITAIRE
RELATIF A L'IMPORTATION EN TUNISIE DE MOLLUSQUES VIVANTS
DESTINES A L'ELEVAGE
CERTIFICATO SANITARIO
PER L'IMPORTAZIONE IN TUNISIA DI MOLLUSCHI VIVI DESTINATI
ALL'ALLEVAMENTO

N° de référence :
N° di riferimento
Pays expéditeur :
Paese speditore
Autorité compétente :
Autorità competente

I – Identification des animaux
Identificazione degli animali

Population d'élevage ⁽¹⁾
Animali d'allevamento

Population sauvage ⁽¹⁾
Animali selvatici

- 1- Espèce
Specie
Noms scientifiques :
Nome scientifico
Nom vernaculaire (arabe, français ou anglais) :
Nome dialettale
- 2- Age :
Età
- 3- Poids net total en (kg) ou nombre (* 1000) :
*Peso netto totale (kg) o numero (*1000)*

II – Origine des animaux
Origine degli animali

Les animaux visés ci-dessus sont issus de
Gli animali sopra descritti provengono da

- 1- Pays :
Paese
- 2- Zone :
Zona
- 3- Etablissement d'aquaculture :
Stabilimento d'acquacoltura
Nom :
Nome
Adresse :
Indirizzo
.....

III – Origine de l'envoi (si différent du point II ci-dessus)
Origine della spedizione (se differente dal punto II)

Les animaux visés ci-dessus sont issus de
Gli animali sopra descritti provengono da

Population d'élevage ⁽¹⁾
Animali d'allevamento

Population sauvage ⁽¹⁾
Animali selvatici

- 1- Pays :
Paese

- 2- Zone :
Zona
- 3- Etablissement d'aquaculture :
Stabilimento d'acquacoltura
Nom :
Nome
Adresse :
Indirizzo
.....

IV – Destination des animaux
Destinazione degli animali

Nom et adresse de l'exportateur :
Nome e indirizzo dell'esportatore
.....

Les animaux ci-dessus mentionnés sont expédiés

Gli animali sopra descritti sono stati spediti
de (lieu d'expédition) :
da (luogo di spedizione)
à (pays et lieu de destination) :
a (Paese e luogo di destinazione)

Nature et Identification du moyen de transport :
Natura e identificazione del mezzo di trasporto
.....

Nom du destinataire et adresse du lieu de destination :
Nome del destinatario e indirizzo del luogo di destinazione
.....

V – Attestation sanitaire
Attestazioni sanitarie

L'inspecteur officiel certifie que les mollusques vivants désignés ci-dessus :
Il veterinario ufficiale certifica che i molluschi vivi sopra descritti :

- 1- proviennent d'un pays, d'une zone, d'un établissement d'élevage soumis à un programme de surveillance sanitaire officiel mis en œuvre selon les procédures décrites dans le Manuel de diagnostic des maladies des animaux aquatiques de l'Office international des épizooties
provengono da un paese, da una zona, da uno stabilimento d'allevamento sottoposti ad un programma di sorveglianza sanitaria ufficiale, implementato secondo le procedure descritte dal Manuale diagnostico delle malattie degli animali acquatici dell'OIE.

Et
e

- 2- que ce pays, cette zone ou cet établissement sont reconnus officiellement indemnes des agents pathogènes spécifiques aux espèces, notamment celles décrites dans le Code sanitaire international pour les animaux aquatiques (Bananmiose (*Bonamia exitiosus*, *B. oetreae*, *Mikrocytos roughleyi*), Maladie MSX (*Haplosporidium nelsoni*), Martéiliose (*Marteilia refrigens*, *M. sydneyi*), Mikrocytose (*Mikrocytos mackini*), Perkinsose (*Perkinsus marinus*, *P. olseni/arlanticus*), Maladie SSO (*Haplosporidium costale*) et la Maladie du dépérissement de l'ormeau (*Candidatus Xenohaliotis californierisis*).
*Questo Paese, zona o questo stabilimento sono riconosciuti ufficialmente indenni dagli agenti patogeni specie-specifici, in particolare quelli descritti nel Codice sanitario internazionale per gli animali acquatici (*Bonamia exitiosus*, *B. oetreae*, *Mikrocytos roughleyi*), (*Haplosporidium nelsoni*), (*Marteilia refrigens*, *M. sydneyi*), (*Mikrocytos mackini*) (*Perkinsus marinus*, *P. olseni/arlanticus*), (*Haplosporidium costale*), (*Candidatus Xenohaliotis californierisis*).*

ont été examinés le jour de leur chargement et ne présentent aucune lésion tégumentaire et aucun signe clinique de maladie ou de suspicion de maladie et ont été jugé aptes aux transport.

Sono stati ispezionati il giorno della partenza e non presentavano alcuna lesione tegumentaria ed alcun segno clinico di malattia o di sospetto di malattia e sono stati riconosciuti idonei al trasporto.

que j'ai reçu du propriétaire ou de son représentant une déclaration attestant :
ho ricevuto dal proprietario, o da un suo rappresentante, una dichiarazione attestante:

- que, jusqu'à leur arrivée sur le territoire tunisien, les animaux décrits dans le présent certificat ne seront pas en contact avec des animaux ne présentant pas un statut sanitaire équivalent.
Che, fino al loro arrivo presso il territorio tunisino, gli animali descritti in questo certificato non entreranno in contatto con animali che non presentano uno status sanitario equivalente
- Que tous les véhicules de transport et conteneurs dans lesquels les animaux seront embarqués conformément aux normes internationales applicables aux transports d'animaux vivants sont conçus de telle sorte que les eaux de transport ne puissent pas s'écouler.
Che tutti i veicoli di trasporto ed i contenitori, nei quali gli animali saranno imbarcati conformemente alle norme internazionali applicabili al trasporto d'animali vivi, sono realizzati in maniera tale che le acque per il trasporto non potranno percolare.

Ce certificat doit être rempli trois jours au plus avant l'expédition.
Questo certificato deve essere completato tre giorni prima della spedizione.

Fait à Le.....
Fatto a (lieu) Il (date)
(luogo) (data)

Sceau Officiel ⁽²⁾
Timbro ufficiale

.....
Nom en capitales, titres et qualité de l'agent certificateur officiel
Nome in stampatello, titolo e qualifica del veterinario ufficiale

.....
Signature de l'agent certificateur officiel ⁽²⁾
Firma del veterinario ufficiale che certifica

-
- 1- Mettre une croix (x) dans la case correspondante
Apporre una croce (x) se del caso
 - 2- Le sceau officiel et la signature de l'agent certificateur officiel doivent être apposés dans une couleur différente des autres mentions du certificat.
Il timbro e la firma del veterinario ufficiale che certifica dovranno essere apposti con un colore differente da quello utilizzato per la compilazione del certificato